



dampfbahn**furka**  
**bergstrecke**

Verein Furka-Bergstrecke



aargau  
bern

sektionsnachrichten

2021/2

## Adressen der VFB-Sektion Aargau

### Verein Furka-Bergstrecke, Sektion Aargau

Rohrerstrasse 118, 5000 Aarau  
vfb-aargau@dfb.ch

### Bankverbindungen

Credit Suisse, 5001 Aarau  
Konto 853116-61  
IBAN CH94 0588 1085 3116 6100 0  
Clearing-Nr. 5881 / BIC AHHBCH22XXX

### Präsident

Kurt Gross  
Aspmetgraben 8, 4312 Magden  
061 841 21 60 079 415 32 10  
vfb-aargau.praesident@dfb.ch

### Vizepräsident, Events

Leo Müller  
Bürlimattweg 11, 5033 Buchs AG  
062 822 12 85 079 483 88 25  
vfb-aargau.vizepraesident@dfb.ch  
vfb-aargau.events@dfb.ch

### Finanzen

Urs Hasler  
Ahornweg 39, 5024 Küttigen  
062 827 11 54 076 405 48 88  
vfb-aargau.kasse@dfb.ch

### Sekretariat

Rosmarie Hirzel  
Ausserdorfstrasse 48, 5603 Staufen  
062 891 74 58 079 652 46 27  
vfb-aargau.sekretariat@dfb.ch

### Werbung und Souvenirs

Harald Salzmann  
Alte Bremgartenstrasse 26a, 8965 Berikon  
G 058 445 21 90 079 357 23 58  
P 056 633 78 39  
vfb-aargau.werbung@dfb.ch

### Wagenwerkstatt Aarau

Rohrerstrasse 118, 5000 Aarau  
079 645 28 54  
werkstatt.aarau@dfb.ch

### PostFinance

Konto 50-70149-3  
IBAN CH94 0900 0000 5007 0149 3  
BIC POFICHBEXXX

### Kommunikation

Heinz Unterweger  
Bachstrasse 49 B, 5034 Suhr  
062 546 05 39  
vfb-aargau.kommunikation@dfb.ch

### Leiter Wagenwerkstatt

Werner Beer  
Gartenweg 8, 5034 Suhr  
062 842 35 66 079 645 28 54  
werkstatt.aarau.leiter@dfb.ch

### Arbeitseinsätze Furka

Jean Claude Zimmerli  
Aarenastrasse 7, 5000 Aarau  
062 823 44 34 079 475 31 18  
vfb-aargau.einsatzfurka@dfb.ch

### Reisen

Heidi Schmid  
Reservoirweg 1, 5012 Schönenwerd  
062 212 38 18 079 779 03 49  
vfb-aargau.reisen@dfb.ch

## Impressum

### Herausgeber/Verlag

VFB Verein Furka-Bergstrecke  
 www.dfb.ch/verein  
 DFB Dampfbahn Furka-Bergstrecke AG  
 www.dfb.ch/ag  
 SFB Stiftung Furka-Bergstrecke  
 www.dfb.ch/stiftung  
 Mitteilungsblatt für die Sektionsmitglieder  
 Aargau und Bern

### Redaktion

Sektionsnachrichten Aargau:  
 Heinz Unterweger, heinz.unterweger@dfb.ch  
 Sektionsnachrichten Bern:  
 Julian Witschi, julian.witschi@dfb.ch

### Herstellung, Druck

ZT Medien AG  
 4800 Zofingen

### Auflage

1'850 Exemplare

### Adressänderungen

VFB Verein Furka-Bergstrecke  
 Steinacherstrasse 6  
 CH-8910 Affoltern a. A.  
 vfb.mitgliederservice@dfb.ch

### Erscheinungsdaten

Mitte Februar, Anfang Juni, Ende August, Mitte  
 November

Die „Sektionsnachrichten“ sind eine Beilage zu  
 einem Teil der Auflage des  
 „Dampf an der Furka“. Sie sind im Abonne-  
 mentspreis inbegriffen.

### Redaktionsschluss Ausgabe 3/2021

2. August 2021

### Inseratenpreise

1/1 Seite CHF 215.-  
 1/2 Seite CHF 135.- (Rückseite)  
 1/2 Seite CHF 110.-  
 1/3 Seite CHF 85.-  
 1/4 Seite CHF 70.-  
 Kleininserate:  
 CHF 1.– pro 1 mm 1 Spalte breit

## Inhalt

### Sektion Aargau

Adressen der VFB-Sektion Aargau	2
Agenda	4
Editorial	5
Vor 25 Jahren...	6
34. Generalversammlung	7
Fortschrittsbericht AB 4421	9
Fortschrittsbericht B 4231	12
Fortschrittsbericht AB 4463	14
Furka Eröffnungsfahrt und Sommerfahrt	15
Begrüssung Neumitglieder	17
Neue Homepage	18

### Sektion Bern

Furka-Bern-Info	19
Editorial, Agenda	20
Tore der Lokremise gestrichen	21
3-Pässefahrt mit Grosse Scheidegg und Furka Dampfbahn	22
Aussensitzbänke revidiert	23
Unterlagen zur Hauptversammlung 2021	24
Adressen der VFB Sektion Bern	27

### Titelbild

*Der B 4231 dient vorübergehend als  
 Lager für die Komponenten des  
 AB 4421 (Bild Heinz Unterweger)*

## Agenda

Siehe auch [www.vfb-aargau.ch](http://www.vfb-aargau.ch) oder  
[old.dfb.ch/?aargau](http://old.dfb.ch/?aargau): Agenda

### Wagenwerkstatt

In der Wagenwerkstatt wird aktuell wegen Corona in reduziertem Ausmass mit kleinen Teams an den Revisionen der Personenwagen B 4231, AB 4421 und AB 4463 gearbeitet.

Für weitere Informationen:

Telefon 079 645 28 54

und [www.vfb-aargau.ch](http://www.vfb-aargau.ch) „Aktuelles“

Für Besuche in der Wagenwerkstatt ist vorgängiger telefonischer Kontakt Telefon 079 645 28 54 erforderlich. Die Corona-Massnahmen müssen eingehalten werden.

### ~~Tag der offenen~~ Wagenwerkstatt

Wegen Corona gestrichen

### Generalversammlung 2021

Die GV 2021 findet schriftlich statt.

Siehe Seite 7.

### Arbeitseinsätze 2021 an der Furka-Bergstrecke

**2. Arbeitswoche** 27. Juni - 2. Juli 2021

**3. Arbeitswoche** 8. - 13. August 2021

**4. Arbeitswoche** 3. - 8. Oktober 2021

Anmeldeblatt in Heftmitte

### Reisen

#### Furka-Eröffnungsfahrt

26. Juni 2021

#### Furka-Sommerfahrt

14. August 2021

Programme siehe Seite 15

### Werbung

#### ~~BREGA Bremgarten Gewerbeausstellung~~

~~Freitag 6. - Sonntag 8. August 2021~~

#### Grossbahnfest Schinznach-Dorf

Samstag 4. - Sonntag 5. September 2021

Weitere Werbeeinsätze sind in Abklärung und werden kurzfristig und flexibel durchgeführt.

Die Anlässe im Jahr 2021 werden **vorbehaltlich der jeweiligen Coronasituation** durchgeführt. Allfällige Änderungen werden auf der Homepage der Sektion [www.vfb-aargau.ch](http://www.vfb-aargau.ch) (oder [old.dfb.ch/?aargau](http://old.dfb.ch/?aargau)) und - soweit frühzeitig bekannt - in den Sektionsnachrichten bekanntgegeben.

## Generalversammlung 2021 schriftlich

Liebe Vereinsmitglieder,

Die aktuelle Corona-Situation zwingt uns, die diesjährige **Generalversammlung auf dem Postweg abzuhalten**, um Sie und uns vor einer Ansteckung mit dem Corona-Virus zu schützen. Siehe Seite 7.

## Editorial

### Realp - da will ich hin ...

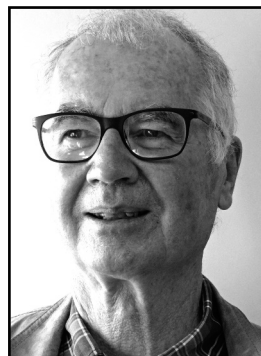
Die Pandemie hat unsere Möglichkeiten zu reisen stark eingeschränkt. Der Fokus hat sich deshalb vom Ausland Richtung Inland verlagert. Die Schweiz mit ihren vielen touristischen Höhepunkten ist wieder vermehrt in unserem Interesse. Ein Carunternehmen wirbt für einen Tagesausflug mit der «legendären Furka Dampfbahn»: In Oberwald beginnt dann unser Bahnerlebnis der Superlative: «Eindrücklich wie die liebevoll renovierte Furka-Dampfbahn die spektakuläre Bergstrecke nach Realp überwindet!» Eine Ausflugs- und Feriendestination – unbestritten.

Aber es müssen ja nicht nur Ferien sein. Alternativ sind die von den Sektionen des Vereins Furka-Bergstrecke organisierten wöchigen Arbeitseinsätze im Frondienst. Begrüsst werden motivierte und leistungsbereite Mitarbeitende. Eine Baugruppe besteht aus maximal 12 Freiwilligen. Die Baugruppenleiter sorgen für eine Einführung in die Arbeiten der Bauwoche und sind für die Sicherheitsmassnahmen bei den Arbeiten zuständig.

Es sind Arbeitseinsätze im Depot und auf der Strecke der Dampfbahn, die von den Baugruppen erledigt werden. Eine einfache Unterkunft steht zur Verfügung, gepflegt wird in der Kantine Realp, tagsüber allenfalls in der Rot-

tenküche Oberwald oder man hat einen Lunchsack auf der Strecke dabei.

Mit der Zeit lernt man die Bergstrecke in der Länge von 17,838 Km und die Bahninfrastruktur mit Tunnels, Brücken, Viadukten, Stützmauern, Wasserfassungen, Bewässerungsanlage usw. kennen.



Die Vegetationsgruppe sorgt für freie Wasserrinnen und schützt das Trassee vor Überwucherungen. Von den Fachspezialisten kann man viele Arbeitsschritte erlernen, Geräte einsetzen und mithelfen mit der Schottergabel bis zum Gleisüberhöhungs- und Spurweitenmessgerät. Die meisten Arbeiten werden im Team erledigt.

In der Kantine findet man viel Eisenbahnliteratur und man kann mit seinen Kollegen und Kolleginnen «fachsimpeln», über die Faszination der Zahnrad-Dampflokomotiven und die historischen Wagen, die in der Wagenwerkstatt Aarau liebevoll restauriert worden sind. Historisch Interessierte lernen Roman Abt (1850 – 1933) ken-

nen, der als Ingenieur das eingesetzte Zahnstangensystem Abt entwickelt hat. Bauchef, Lokführer, Heizer, Werkstattmitarbeitende und auch erfahrene Fronis beantworten gerne Fragen.

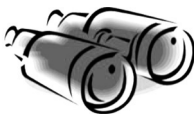
Angenehm ist der Einsatz bei sonnigem Bergwetter, man kann aber auch das raue und garstige Wetter kennen lernen. Dann werden vorwiegend Arbeiten im Depot verrichtet. Viele Teilnehmende schätzen die gute Kameradschaft in der Bauwoche. Sie werden vom sogenannten «Furka-Virus»

angesteckt, was bedeutet, dass man gerne immer wieder an Bauwochen teilnimmt. Viele Fronis sind bereits pensioniert, aber es gibt auch Berufstätige, die eine Woche «Ferien» in einer Bauwoche verbringen.

Die Sektion Aargau organisiert in der Regel jährlich vier Bauwochen. Ich freue mich auf ihre Anmeldung. Unser Slogan: Helfen sie aktiv mit! Ein herzliches Dankeschön an alle Fronis!

Jean Claude Zimmerli,  
Arbeitswochen Furka

**Vor 25 Jahren ...**



... wurde wie gewohnt das gelbe Heft die „furka bergstrecke 2/96“ herausgegeben, welches in unserem Archiv aber leider fehlt. Vielleicht können Sie uns helfen?

## Suche nach Heft 2/96

Kann uns jemand sein Heft 2/96 ausleihen oder gar überlassen?

Dann würden wir die herausragenden Ereignisse von damals im nächsten Heft nachliefern.

Vielen Dank für Ihre Mithilfe.

Werner Beer, Gartenweg 8, 5034 Suhr, 079 645 28 54

## 34. Generalversammlung der Sektion Aargau des Vereins Furka-Bergstrecke schriftlich

### 1. Begrüssung

Nachdem wir im letzten Jahr unsere Generalversammlung im März auf dem ordentlichen Weg durchführen konnten, ist dies dieses Jahr coronabedingt leider nicht möglich. Um unsere Mitglieder und uns selbst vor einer Ansteckung zu schützen hat der Vorstand beschlossen, die diesjährige GV auf dem Zirkularweg durchzuführen. Obwohl dieses Vorgehen in den Statuten nicht vorgesehen ist, denken wir, dass wir auch in Ihrem Interesse handeln.

**In der Mitte dieser Sektionsnachrichten finden Sie den Abstimmताल, um Ihr Stimmrecht auszuüben. Er kann auch von der Homepage [old.dfb.ch/?aargau](https://old.dfb.ch/?aargau) (Aktuelles) heruntergeladen werden. Bitte bis 30. Juni (Datum Poststempel) einsenden. Bei Verzicht auf anonyme Abstimmung kann der ausgefüllte Tال auch als pdf mit Email eingesandt werden. Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme.**

### 2. Wahl der Stimmzähler

Peter Debrunner, langjähriges Mitglied der Sektion Aargau und ehemaliges Vorstandsmitglied, hat sich bereit erklärt, als Stimmzähler die schriftliche Abstimmung treuhänderisch durchzuführen. Bitte senden Sie den Abstimmungstال direkt an seine private Adresse.

### 3. Genehmigung des Protokolls der 33. Generalversammlung vom 6. März 2020

Das Protokoll ist auf der Homepage der Sektion Aargau <https://old.dfb.ch/?aargau> unter «Aktuelles» publiziert. Auf Wunsch stellt es das Sekretariat (Kontakt siehe Seite 2) den Mitgliedern auch ausgedruckt zur Verfügung.

### 4. Genehmigung des Jahresberichtes 2020

Der Jahresbericht wurde in den Sektionsnachrichten 1/2021 publiziert. Er ist auch auf <https://old.dfb.ch/?aargau> unter «Aktuelles» abgelegt.

### 5. Jahresrechnung 2020

Die Jahresrechnung 2020 ist durch das Projekt Wagenremise Realp WRR geprägt. Für die WRR wurde eine letzte Zahlung an die DFB in Höhe von CHF 317'535.93 geleistet. Dieser Betrag wurde aus Spenden von CHF 110'975.43 und der Auflösung von Rückstellungen für die WRR gedeckt.

Die Aufwand der Sektion ohne WRR und Rückstellungen beträgt CHF 51'150.89, der Ertrag CHF 72'516.47. Dieser Überschuss und die vollständige Auflösung der Rückstellungen für die WRR einschliesslich von Beträgen, die die Sektion Aargau vor 2010 rückgestellt hat, gestattet Rückstellungen von total CHF 79'600 für die Wagen-

werkstatt und Revisionsprojekte.

Die Aufteilung von Aufwand und Ertrag der Sektion ohne WRR auf die einzelnen Konten bewegt sich im Rahmen des Vorjahres. Die Bilanzsumme ist geprägt durch Rückstellungen für Wagenrevisionen und die Wagenwerkstatt Aarau für den hoffentlich in ferner Zukunft liegenden Fall, dass die aktuellen Lokalitäten nicht mehr zur Verfügung stünden. Sie beläuft sich auf CHF 402'672.59 bei einem Eigenkapital von CHF 134'625.83.

Der detaillierte Jahresabschluss kann im Sekretariat (Kontakt siehe Seite 2) angefordert werden.

#### **6. Revisionsbericht, Genehmigung der Jahresrechnung und Déchargeerteilung an den Vorstand**

Der Jahresabschluss wurde von den Revisoren geprüft und schriftlich gutgeheissen. Sie beantragen der GV, die Jahresrechnung zu genehmigen und dem Vorstand Décharge zu erteilen.

#### **7. Schlussbericht Wagenremise Realp**

Das Projekt WRR ist bis auf kleinere Schlussarbeiten abgeschlossen. Die Sektion Aargau hat eine letzte Überweisung an die DFB vorgenommen. Die Gesamtkosten des Projekts belaufen sich auf CHF 2'909'399.- bei Fremdkosten von CHF 1'910'582.-, Eigenleistungen im Wert von CHF 577'390.- und Materialsponsoring im Wert von CHF 421'427.-.

#### **8. Informationen aus DFB AG, Stiftung und Zentralverein**

Entfallen

#### **9. Anträge**

Keine

#### **10. Genehmigung des Budgets 2021**

Das Budget 2021 beträgt CHF 115'450 bei einem Verlust von CHF 150. Aufwand und Ertrag gliedern sich im Wesentlichen wie in den Vorjahren. Die Spenden sind vorsichtig geschätzt und für die aktuellen Revisionsprojekte werden dafür gemachte Rückstellungen aufgelöst. Das detaillierte Budget kann im Sekretariat angefordert werden.

#### **11. Orientierungen**

Wir halten Sie mit den Sektionsnachrichten und der Homepage der Sektion auf dem Laufenden.

#### **12. Wahl des Tagespräsidenten**

Entfällt

#### **13. Wahlen: Präsident, Vorstand, Revisoren, Delegierte, alle für 1 Jahr**

Sämtliche Vorstandsmitglieder stellen sich für ein weiteres Jahr zur Verfügung. Die beiden Revisoren Hansjörg Hirt und Peter Knecht geben ihr Amt als Revisoren nach 6 Jahren ab. Der Vorstand bedankt sich ganz herzlich für ihre exakte Arbeit und wünscht ihnen alles Gute für die Zukunft. Wir freuen uns, in den Personen von Hansjörg Burger, Erlinsbach, und Roland Weiss, Magden, zwei ausgewie-



sene Finanzfachleute für das Amt als Revisoren vorschlagen zu dürfen. Die bisherigen Delegierten stellen sich für ein weiteres Jahr zur Verfügung.

Das Abstimmungsergebnis wird in Heft 3 der Sektionsnachrichten und ab 15. Juli 2021 auf der Homepage der Sektion mitgeteilt.

#### 14. Verschiedenes, Umfrage

Keine Informationen.

## Der Glacier Express-Wagen nimmt Gestalt an Fortschrittsbericht AB 4421

Werner Beer, Bilder Werner Beer und Heinz Unterweger

*Nach der Phase der Konzentration auf die Kastenreparatur und Überarbeitung von vielen Komponenten ist die Revision des Wagens in die Phase des Zusammenbaus eingetreten. Schritt für Schritt werden die überarbeiteten Teile wieder zu einem Ganzen zusammengefügt. Die Eleganz des Wagens zeigt sich bereits an vielen Stellen und viele Komponenten sind an Ort montiert und funktionstüchtig. Dank Konzentration aller Kräfte auf den AB 4421 und vollem Einsatz der Kolleginnen und Kollegen trotz Corona sind wir zuversichtlich, dass der Wagen noch heuer auf den Schienen der DFB fahren wird.*

### Kastenreparatur

Im Dachstirnbereich gab es ebenfalls viele Wasserschäden. Viele Holzteile sind ersetzt und partiell aufgedoppelt worden, um ein durchgehendes Dachbogenblech mit Tropfkante anzuschlagen. Diese beiden Bleche sind bereit und liegen in der Malerei.

Eine grössere Baustelle wartet noch im Übergang Dachblech-Regenrinne-Seitenbleche: Darunter klaffen teils grössere Löcher in der Dachpfette (morsches Holz durch eingedrungenes Wasser). Geeignete Reparaturversuche, ohne das ganze Dach abbauen zu müssen, sind angelaufen und werden noch im Mai abgeschlossen sein.



*Der Einbau der Dampfheizung ist in der 2. Klasse in Gang.*

### Dampf- und Elektroheizung

Die Montage ist schon weit fortgeschritten. Alle Rohrstützpunkte sind montiert, die Isolation gegen den Boden und die Seitenwände fast fertig.

Die Dampfheizungsrohre werden mit Lochblechen gegen Berührung geschützt. Diese sind zugeschnitten, gebogen und mit allen Ausschnitten versehen. Der Wagen besass Elektroheizkörper unter fast jedem Sitz, die wir wieder einbauen. Damit die Dampf- und die Elektroheizung Platz finden, müssen wir leichte Verschiebungen und das Versetzen von Bankfüßen in Kauf nehmen.



*Die wandseitigen Bankfüsse mussten versetzt werden, um Platz für die Dampfheizung zu schaffen.*

### **Fenster**

Der Einbau der Fenster ist ein Vorgang, der Präzision und das Beachten von diversen Randbedingungen verlangt. Die Masse der Fenstertraverse, der Schere und ihre Krafteinstellung, die Glashalteschiene und der Fenster-sims müssen für die Leichtgängigkeit

der Fensterscheibe gut aufeinander abgestimmt sein. Dass der Wagenkasten eine bunte Mischung aus alt und neu ist, zeigt sich immer wieder an den hier erforderlichen Justierarbeiten.



*Sorgfältige Kontrolle und Einstellung des Laufs der Fenster für eine angenehme Bedienung.*

### **Elektrik**

Die Planung und Umsetzung der Umbau- und Anpassarbeiten zum DFB-Standard unter Beibehaltung der MGB Komponenten sind abgeschlossen. In Arbeit ist noch der Anschluss des Alternators.

### **Inneneinrichtung**

Die Fensterkassetten und alle Seitenwände sind fertig eingepasst. Die Montage der runden Salon-Säulentische im Premium-Abteil am ursprünglichen Ort ist knifflig. Die Zugänglichkeit von unten ist erschwert und die alten Montagepunkte sind wegen des neuen Bodens nicht mehr einsehbar.

Beide Arten von Gepäckablagen (Netze in der 1. Klasse, Gestelle in der

2. Klasse) sind nach der Reinigung unverändert wieder einbaubar.

### Einzelkomponenten

Anfang Mai wurden alle Metallteile im Tischbereich (Tischrandleisten und Papierkörbe) zum Eloxieren in Goldton in eine Spezialfirma gebracht. Die Senkfenster haben je zwei Messing- oder Bronzegriffe, um sie zu betätigen. Alle diese Teile wurden aufpoliert und sind wieder an den Fenstergläsern montiert. Auch die Storen mit neuem Stoff und Lederabschluss liegen montagefertig bereit.



*Die Sitzbezüge der 1. Klasse sehen nach der Reinigung wie neu aus. Die Fauteuils der Premiumklasse werden neu bezogen.*

### Bänke

Im Erstklass-Abteil und im Premium-Abteil mussten die wandseitigen Füße der Bänke und Sessel etwas gegen die Wagenmitte versetzt werden, um Platz für die Rohre der Dampfheizung zu schaffen. Diese Arbeiten, verbunden mit mehreren Reparaturen und Verstärkungen an den Polstersesseln, sind

nun abgeschlossen. Das Holz der Sesselgestelle wurde überarbeitet und neue Kopftücher sind aktuell in Arbeit.

### Drehgestelle

Aktuell werden die Lager der Achsen aufgezogen und die gesamte Bremsanlage wieder in die Drehgestell-Rahmen eingebaut. Beide Blatt-Wiegefederpakete wurden nach der Revision und Teilersatz zur Prüfung einer Spezialfirma übergeben. Die Messprotokolle sowie die Messwerte der 16 Stück Achslager-Federn werden in der Revision-Dokumentation zuhanden des BAV abgelegt.



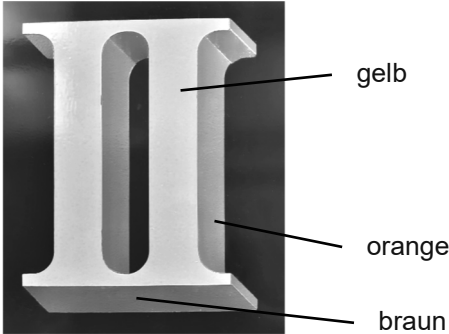
*Die Radlager bedürfen einer ordentlichen Portion Fett.*

Die Mechanik des Antriebs des Alternators für die Batterieladung liegt bereit und wird am Adhäsions-Drehgestell (innere Achse) angebaut.

### Aussenbleche

Alle Aussenbleche und die dazu notwendigen Deckleisten, -profile und Spezialbleche sind rot lackiert wieder zurück in unserer Werkstatt. Auf einem

separat aufgebauten langen Arbeitsplatz haben wir die unteren Bleche einer Wagenseite passend aufgelegt, vermessen und alle Einteilungen für die Beschriftung vorgenommen.



*Aufwendige Beschriftung in drei Farben*

In einem mehrstufigen Verfahren brachten wir die dreifarbige Beschriftung auf: Zuerst wurden die Schablonenfolien für die gelbe Grundfarbe aufgeklebt und alle Flächen für eine gute Haftung der Schriftfarbe entfettet und aufgeraut. Nach dem Trocknen der gelben Farbe folgte der gleiche Prozess für den ersten Schatten (zweite Farbe Orange) und danach für den zweiten Schatten (dritte Farbe Braun). Nach sorgfältiger Kontrolle und Korrektur legten wir die Bleche zur Seite und arbeiten nun am zweiten Set für die andere Wagenseite. Insgesamt benötigte das Malen der Beschriftung fast 1kg 2k-Farben, 42 Schablonen-Foliensätze und über 100m Klebband.

## Ein Wagen dient als Lagerplatz

### B 4231 Fortschrittsbericht

Werner Beer, Bilder Werner Beer und Heinz Unterweger



Die 25 m<sup>2</sup> Boden des B 4231 dienen als willkommene Fläche für die Zwischenlagerung von Teilen des AB 4421, da Arbeiten am und im Kasten vorerst eingestellt sind.

Einige wenige Arbeiten an Einzelteilen laufen trotzdem:



*Einige Bankgestelle wurden fertiggestellt und ein erstes Mal lackiert.*



*Nach dem Lackieren der Gleitprofile der Storenführungen konnte die Storengruppe mit dem Zusammenbau beginnen.*



*An den Gepäckablagen wurden fehlende Kleiderhaken angebracht.*



*Plattformseitig baute unser Schlosser Schutztüren, Stangen und diverse Halterungen für Warntafeln und Elektrokomponenten an.*

## Chassis extern in Revision

### Fortschrittsbericht AB 4463

Werner Beer

Von diesem neuen Wagenprojekt ist mit Ausnahme der fein säuberlich eingelagerten Erstklassensitze eines ausgeschlachteten Mitteleinstieg A-Wagens nichts sichtbar. Aus ihren Bestandteilen werden wir dereinst stilechte Sitze nachbauen. Zuerst wollen wir aber den AB 4421 fertigstellen und nach Realp liefern.

Das Chassis des AB 4463 weilt bei Josef Meyer Rails in Rheinfelden und wird dort aufgearbeitet und lackiert. Es bleibt so lange dort bis der AB 4421 unsere Werkhalle in Aarau verlassen hat.



CREDIT SUISSE 

**Das Beste kommt noch.  
Vorsorgen mit der 3. Säule.**

[credit-suisse.com/vorsorge](https://credit-suisse.com/vorsorge)

Copyright © 2021 Credit Suisse Group AG und/oder mit ihr verbundene Unternehmen. Alle Rechte vorbehalten.

# Dampfbahnfahrten über die Furka

## zur Saisoneröffnung am Samstag 26. Juni 2021

und

## Sommerfahrt am Samstag, 14. August 2021

Auch dieses Jahr führen wir die bereits traditionellen Eröffnungs- und Sommerfahrten über die Furka-Bergstrecke durch, die Sie bequem von Aarau zur Dampfbahn und wieder zurück bringen.

Die **Eröffnungsfahrt** am 1. Samstag der Fahrseason 2021 wird uns in den höheren Regionen noch Spuren des Winters zeigen, während in tieferen Gefilden der Frühling und Frühsommer bereits ihre Pracht entfalten. Diese

Fahrt starten wir mit der Dampfbahn für einmal im Wallis. Nach der Fahrt über die Pässe Brünig und Grimsel machen wir Kaffeehalt im Restaurant Glacier du Rhône in Gletsch. Auch haben wir Gelegenheit, uns im historischen Gletsch umzusehen und uns bei der Käserin Monika mit gluschtigen Sachen von der Alp einzudecken.



Die **Sommerfahrt** geht in umgekehrter Richtung von Realp nach Oberwald. Bei beiden Fahrten nehmen wir das Mittagessen im DFB-Restaurant in Realp ein. Mit Führungen durch den Stützpunkt und die Besichtigung der neuen Wagenremise erhalten wir Einblick in die Infrastruktur der Bahn.

### Programm der Eröffnungsfahrt am 26. Juni 2021

- 07.00 Uhr Treffpunkt Wagenwerkstatt Aarau, Rohrerstrasse 118
- 07.15 Uhr Treffpunkt Bahnhof Aarau, **Feerstrasse, vis-à-vis Bahnhof**
- 10.30 Uhr Ankunft in Oberwald
- 10.50 Uhr Abfahrt mit der Furka-Dampfbahn
- 13.05 Uhr Ankunft in Realp
- 13.30 Uhr Mittagessen im Depot Realp  
Es gibt das 3-Gang-Tagesmenu, mit und ohne Fleisch  
Anschliessend Führung durch das Depot und die Wagenremise
- 17.00 Uhr Weiterfahrt mit dem Car
- 19.30 Uhr ca. Ankunft in Aarau

Die Zeit für die Rückkehr kann sich je nach Verkehrsaufkommen ändern.

### Programm der Sommerfahrt am 14. August 2021

- 07.15 Uhr Treffpunkt Wagenwerkstatt Aarau, Rohrerstrasse 118  
 07.30 Uhr Treffpunkt Bahnhof Aarau, **Feerstrasse, vis-à-vis Bahnhof**  
 10.30 Uhr ca. Ankunft in Realp, Führung durch das Depot und die  
 Wagenremise, Mittagessen  
 14.20 Uhr Abfahrt mit der Furka-Dampfbahn  
 16.35 Uhr Ankunft in Oberwald  
 17.00 Uhr Weiterfahrt mit dem Car Richtung Aarau  
 über den Grimselfpass - Meiringen  
 19.30 Uhr ca. Ankunft in Aarau

Die Zeit für die Rückkehr kann sich je nach Verkehrsaufkommen ändern.

### Kosten

Pauschalpreis Erwachsene	Fr.	150.-
Kinder bis 16 Jahre	Fr.	100.-

(Keine reservierten Sitzplätze für Kinder auf der Dampfbahn)

### Inbegriffene Leistungen

Carfahrt, Kaffee und Gipfeli, kleiner Apéro beim Halt in der Station Furka, 3-Gang-Mittagessen im Depot Realp, eine Führung durch das Depot und natürlich auch durch die Wagenremise.

### Nicht inbegriffene Leistungen

Getränke, persönliche Auslagen und Trinkgelder

Die Rechnung werden Sie bis spätestens 2 – 3 Wochen vor der Reise erhalten. Im Car haben Sie auch Gelegenheit, Furka-Souvenirs und die beliebten DFB-Kalender zu kaufen.

Um die gewünschte Anzahl Sitzplätze reservieren zu können, ist eine **frühzeitige Anmeldung dringend** notwendig:

**für die Eröffnungsfahrt bis spätestens am Freitag, 30. Mai 2021,  
 für die Sommerfahrt bis spätestens am Freitag, 30. Juni 2021.**

Für die Anmeldung bitte das Anmeldeblatt in Heftmitte benützen!

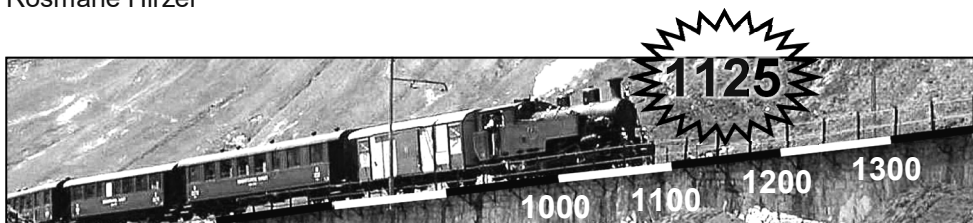
Wir danken Ihnen für Ihr Interesse und freuen uns, Sie an Bord unseres Reiscars begrüßen zu dürfen!

Ihre Organisatorin und Reiseleiterin  
 Heidi Schmid



## Herzlich willkommen in unserer Aargauer Sektion

Rosmarie Hirzel



Seit der letzten Ausgabe bis Redaktionsschluss dieses Heftes darf ich im Namen des Vorstands die nachgenannten neuen Vereinsmitglieder willkommen heissen:

Herr Kuno Klaas Dombrowsky,  
Jugendmitglied, 4800 Zofingen

Frau Bertha Geissberger,  
5236 Remigen

Herr Philipp Gradwohl,  
5603 Staufen

Familie Heinz Gross,  
6300 Zug

Herr André Hirt,  
5000 Aarau

Frau Erika Schätti,  
8913 Ottenbach

Familie Josef Stauber,  
5722 Gränichen

Herr Raphael Zimmerli,  
4665 Oftringen

Mit dem „**Dampf an der Furka**“ wird alle drei Monate über die Furka-Bergstrecke und über die Aktivitäten der VFB-Sektionen orientiert. Ausserdem erhält jedes Mitglied die **Sektionsnachrichten** Aargau und Bern.

Der Mitglieder-Ausweis berechtigt zu **20% Ermässigung** auf den Fahrpreis für die Furka-Bergstrecke. Mit der Familienmitgliedskarte profitieren alle im gleichen Haushalt lebenden Familienmitglieder.

Mitglieder können ein vergünstigtes **Abo des Magazins „Eisenbahn Amateur“** beziehen.

Gerne weisen wir darauf hin, dass **Mitgliederbeiträge und Spenden** an den VFB in der Steuererklärung als freiwillige Zuwendungen **abzugsberechtigt** sind.

**Adressänderungen** an: (Jede Meldung hilft Kosten sparen)

VFB Verein Furka-Bergstrecke, Steinacherstrasse 6, 8910 Affoltern a/A

Telefon: 044 761 47 01

E-Mail: [vfb.mitgliederservice@dfb.ch](mailto:vfb.mitgliederservice@dfb.ch)

### Werben auch Sie

## Mitglieder für den Verein Furka-Bergstrecke!

Sie sichern damit das Bestehen der wunderbaren Dampfbahn

## Neue Homepage

### Schritt für Schritt von Alt zu Neu

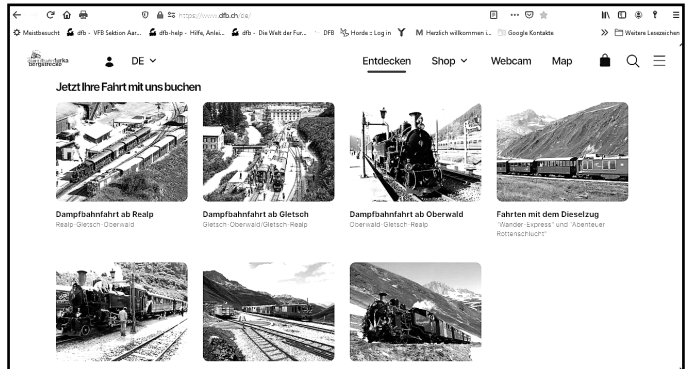
Heinz Unterweger

Die Dampfbahn Furka-Bergstrecke hat zu einer neuen Homepage gewechselt, um ein leistungsfähiges Buchungssystem in einem modernen Erscheinungsbild anzubieten und die Informationen auch auf den sozialen Medien zugänglich zu machen.

Wie bisher werden auch die übrigen Seiten wie die des Vereins und seiner Sektionen unter dem gleichen Dach untergebracht. Dies führt jedoch zu einer Übergangssituation während der die Inhalte von der alten auf die neue Plattform transferiert werden. Insbesondere die umfangreichen Inhalte der Sektion Aargau und der Wagenwerkstatt erfordern einen längeren Zeitraum für die Umstellung.

#### [dfb.ch](https://dfb.ch) führt zur neuen Homepage

Mit der gewohnten URL [dfb.ch](https://dfb.ch) öffnet sich die neue Homepage. Nach Anklicken des Menüs (drei Striche rechts oben) können sie über „Verein Furka-Bergstrecke“ die Seite der Sektion Aargau öffnen. Diese ist noch in Ausarbeitung und wird Schritt für Schritt vervollständigt.



#### Bisherige Homepage

Während dieser Übergangszeit können Sie über den Link auf der Seite unten zur bisherigen Homepage gelangen, die wir vorderhand weiter à jour halten werden. Diese ist weiterhin und vorübergehend unter

#### [vfb-aargau.ch](https://vfb-aargau.ch)

(funktioniert möglicherweise nicht mit allen Browsern) oder

#### [old.dfb.ch/?aargau](https://old.dfb.ch/?aargau)

erreichbar. Für eine gewisse Zeit finden Sie einige Informationen bereits auf der neuen Homepage, andere noch auf der bisherigen. Wir bemühen uns, die Übergangszeit kurz zu halten und bitten Sie um Verständnis.

**Entdecken Sie die Dampfbahn im neuen Kleid!**



## FURKA-BERN-INFO

Das Magazin der VFB Sektion Bern 2 / 2021



# Stimmen Sie schriftlich ab!

*Der Vorstand bedauert es sehr, die Hauptversammlung 2021 wegen der Coronapandemie ohne Präsenz der Mitglieder durchführen zu müssen. Er bittet darum, gestützt auf die Unterlagen in dieser Ausgabe mit dem Talon in der Heftmitte abzustimmen.*

Wegen der anhaltenden Pandemie hatte der Sektionsvorstand die HV bereits vom 20. März auf den 5. Juni verschoben. Doch die Situation hat sich nicht wie erhofft entspannt. Der Vorstand setzte sich eine Frist auf Mitte April, um mit Blick auf den Redaktionsschluss für das Mitteilungsblatt Furka-BernInfo über die Art der Durchführung zu entscheiden. Bei Fristablauf waren

für Vereinsanlässe maximal 15 Personen erlaubt und Restaurants durften nur im Aussenbereich Sitzplätze anbieten. Die Sektion Bern zählt rund 430 Mitglieder, von denen jeweils etwa 30 an der HV teilnehmen. Der Vorstand hat sodann entschieden, die HV gemäss Covid-19-Verordnung 3 schriftlich durchzuführen. Dies analog zur HV 2020. Das heisst, die Mitglieder können schriftlich mit dem Talon in der Mitte dieses Heftes abstimmen. Stimmzähler ist Revisor Johann Jenni. Auf den weiteren Seiten finden sich Erläuterungen zu den Traktanden und der Revisorenbericht. Weitere Unterlagen sind auf [dfb.ch/bern](http://dfb.ch/bern) aufgeschaltet. Der Sekretär stellt sie auf Wunsch zu.

## Lokdepottore und Aussensitzbänke revidiert

Eine kleine Gruppe von Spezialisten hat die Renovation der Tore der Lokremise fortgesetzt. Nach dem Richten im letzten Jahr begannen sie im April die umfassende Renovation. Im Winter wurden bereits die restlichen Aussensitzbänke revidiert. Der Vorstand dankt für die Flexibilität und gratuliert zu den tollen Ergebnissen. Er hofft, bald wieder grössere Baugruppen organisieren zu können...

## Die Werbetour läuft weiter

Es sei ein gutes Gefühl wieder «zMärit z gah» und den Kunden die Schönheit unserer Dampfbahn aufzuzeigen, trotz Maske und dem zusätzlichen Aufwand mit Desinfektionsmitteln, Hinweisschildern und Absperrung. Das schreibt Vizepräsident Thomas Gehri. Die nächsten Werbeanlässe finden sich in der Agenda.

## Editorial

### *Liebe Leserinnen und Leser*

Von Julian Witschi, Redaktor

Eine Fahrt mit unserer Dampfbahn ist immer auch ein Ausflug in eine andere Zeit. Vor 100 Jahren ist man so gereist. Auf Holzsitzbänken, oder im vornehmen Sessel, es ruckelt und zischt und in der Luft riecht es nach Kohle. Die Hektik und den Stress des Alltags kann man vergessen und dafür die Landschaft geniessen und mit Mitreisenden parlieren.

Abgesehen von der Maskentragpflicht war eine solche stille Dampfbahnfahrt auch letzte Saison trotz Pandemie möglich. Dennoch sehnen wir uns alle sehr nach einer Rückkehr in eine andere Zeit, nämlich zurück ins normale Leben. Im Moment sieht es nach weiteren, vorsichtigen Lockerungen der Schutzmassnahmen im Kampf gegen das Virus aus. Am 24. Juni startet die DFB in die neue Saison. Auch das Vereinsleben ist wieder mehr geworden. Für eine Hauptversammlung war es zwar noch etwas zu früh. Aber mit der zunehmenden Verbreitung der Impfungen sind wir zuversichtlich, dass dies die letzte schriftliche HV wird. Und dass wir bald wieder eine Sektionsreise und Besichtigungen durchführen können.

### FurkaBernInfo:

#### ■ Redaktor

Julian Witschi (jw)  
Chlostermatte 19  
3312 Fraubrunnen  
Tel. 079 399 04 86  
vfb-bern.sekretariat@dfb.ch

#### ■ FurkaBernInfo im Internet

[www.dfb.ch/bern](http://www.dfb.ch/bern)

#### ■ Mitwirkende dieser Ausgabe

Theo Bögeholz (tb)  
Thomas Gehri (tg)  
Pierre Keller (pk)

#### ■ Redaktionsschluss

Heft 3/2021: 23. Juli 2021  
Heft 4/2021: 8. Oktober 2021  
Heft 1/2022: 14. Januar 2022  
Heft 2/2022: 27. April 2022



### Agenda

(Kurzfristige Änderungen wegen der Coronapandemie sind vorbehalten. Immer aktuell ist die Agenda auf der Internetseite [www.dfb.ch/bern](http://www.dfb.ch/bern))

- ~~05.06.~~ **36. ordentliche Hauptversammlung in Aarberg im Hotel Krone**  
(ABGESAGT, stattdessen schriftliche Durchführung mit Talon bis 30.06.)
- 11.06. **Werbbestand am Monatsmarkt in Biel**
- 24.06. **Beginn Fahrsaison der DFB**
- 26.06. **Generalversammlung der DFB AG (nur schriftlich)**
- 20.08. **Furkareise von Oberland Reisen (Gr. Scheidegg, Grimsel, DFB, Susten)**
- 03.10. **Ende Fahrsaison der DFB**
- 22.10. **Besichtigung der historischen Sammlung der Kapo Bern**

# Tore der Lokremise umfassend revidiert

## Renovationsarbeiten in Realp

Von Theo Böggeholz

Die Berner Baufronnis haben Mitte April 2021 mit der zweiten Etappe zur «Renovierung der Lokremise» begonnen. Die drei grossen Metalltore wurden komplett aufgefrischt.



*Neue Arbeitsböcke aus der Werkstatt von Fred Schönthal, die nach Projektabschluss als Spende an die DFB AG gehen. (tb)*

Was muss im Vorfeld geschehen, damit ein geordneter und speditiver Start vor Ort gelingen kann? Nachfolgend die Antworten auf diese zentrale Frage: In der zweiten Jahreshälfte 2020 haben unsere zwei «Instandstellungsspezialisten» Fred Schönthal und Ernst Mürger in Realp eine Analyse des Istzustands aufgenommen. Das heisst: Mängel feststellen, beurteilen, Ausmassen der Objekte, Festhalten was

ersetzt oder noch repariert werden kann.

### Über den Winter aktiv

Noch im Herbst 2020 wurden unter Beizug des Metallbauers Peter Soltermann aus Thun die Metalltore gerichtet. Die Wintermonate wurden genutzt, um den Bedarf an Maschinen, Arbeitsmitteln und Material zu decken und entsprechende Beschaffungen zu tätigen.



*Ohne solche Böcke wären 80 Kilogramm schwere Türkonstruktionen schlecht zu bearbeiten. (tb)*

Weiter hat unser Hauptakteur Fred Arbeitspläne erstellt und die Koordination mit den Verantwortungsträgern der DFB AG durchgeführt. Ein wesentlicher Akt war der Entscheid der DFB Geschäftsleitung, welche Farbe die Tore aussen neu haben sollen. Das von der

Sonne verblichene Blau macht dem Rot RAL 3000 Platz, so wie es schon die damalige Furka-Oberalp-Bahn verwendet hat.

Zudem wurde der Zeitpunkt vorgegeben, wann die Arbeiten durchgeführt werden können. Dabei mussten der Platzbedarf und die Arbeitsweise definiert werden, um die Renovation in den DFB-Terminkalender einzupassen und die Infrastrukturen möglichst wenig zu behindern.

### Vor Saisoneroöffnung

So konnte das vierköpfige Handwerkerenteam mit dem Sektionspräsidenten als Hilfsarbeiter am 19. April starten. Bei Redaktionsschluss waren die Arbeiten zwar noch im Gange. Dennoch

trafen bereits Bilder ein, die den guten Fortschritt dokumentieren.



*Die Berner Baugruppe posiert vor den frisch gestrichenen Lokdepottoren  
(Foto: Tobias Hartmeier)*

## 3-Pässefahrt mit Grosser Scheidegg und Furka Dampfbahn

Unsere traditionsreiche Furka-Rundreise ist auch dieses Jahr möglich (sofern die Corona-Pandemie nicht wieder eskaliert). Kommen Sie mit zu einer unvergesslichen Fahrt. Zuerst geht es im Car über die Grosse Scheidegg. Dieser Pass darf ausschliesslich durch die Busse von Oberland Reisen und Grindelwald Bus befahren werden. Auf dem Grimselpass gibt es Zmittag. Nach der Weiterfahrt ins Obergoms besteigen Sie in Oberwald die Furka-Dampfbahn. Im nostalgischen Personenwagen lassen Sie sich von der über 100-jährigen Dampflok über die höchstgelegene Ost-West-Schienen-Verbindung in den Alpen ziehen. Ab Realp fahren wir über den Sustenpass zurück zu den Einsteigeorten.

Inklusive sind ein Kaffeehalt und das Essen im Restaurant Alpenrösli auf der Grimsel. Die Chauffeure sind Andrea Schlunegger und Sämi Zumbrunn.

Datum: Freitag, 20. August 2021

Preis: CHF 140.-

Abfahrt: 7h10 Thun Bahnhof, 7h30 Spiez, 7h50 Interlaken Ost, 8h20 Grindelwald  
Anmelden bitte beim Organisator: **Oberland Reisen**, Grundstrasse 32, 3818 Grindelwald. Telefon 033 828 17 17 oder [info@oberlandeisen.ch](mailto:info@oberlandeisen.ch)

## Aussensitzbänke revidiert

### Winterarbeiten von Berner Fronis

Von Theo Böggeholz

Die Sektion Bern hatte fürs Jahr 2020 in ihrem DFB-Unterstützungsprogramm die Auffrischung aller Aussensitzbänke zwischen Realp und Oberwald geplant. Mit Augenschein vor Ort stellte man aber bedeutenderen Bedarf an Mängelbehebung fest als nur Auffrischen an den Sitzobjekten.

So entschieden die beiden Unternehmer Alfred Schönthal und Malermeister Ernst Mürger in Absprache mit dem Sektionsvorstand, die Arbeiten in den Winter 2021 zu verlegen.



*Die Aussensitzbänke der DFB sind beliebt und strahlen nun rechtzeitig für die Saison 2021 in neuem Glanz. (tb)*

Ausgenommen wurden jene zwei Aus-senbänke an der Seite des Bahnhofs Realp, welche schon im Jahr 2020 teilrenoviert und dieses Frühjahr durch Fred vor Ort komplett erneuert wurden. Alle übrigen Bänke (10 Stück) sind noch vor der Wintersperre nach Thun geholt worden. Bei der Firma Schönthal AG konnten die Arbeiten

dank grosszügiger Unterstützung zur Nutzung von Raum, Maschinen und anderer Infrastruktur in den vergangenen Monaten durchgeführt werden. Der in die Jahre gekommene Zustand von Konsolen und Holz verlangte schliesslich einen Neubau der Bänke. Entsprechend geeignete Hölzer und neue Konsolen waren zu beschaffen.

Dank dem Netzwerk von Fred Schönthal und seinen privaten Beziehungen hat die Sektion Bern witterungsbeständige, stabile Konsolen im vierstelligen Frankenbetrag gesponsert bekommen. Die «kurz-werk GmbH» ein KMU mit dem Slogan «Veredelung in Metall und Design» hat uns 10 Neuanfertigungen hergestellt.

In den letzten Wochen begannen die Malerarbeiten durch Aschi Mürger und Fred Schönthal in Thun, sodass der Zusammenbau noch im Frühjahr erfolgen kann. Die Ablieferung an die zwei Standorte Oberwald und Realp erfolgt vor dem Beginn der Fahr-saison der DFB am 24. Juni 2021.

Die VFB Sektion Bern dankt allen Beteiligten herzlich und wünscht allen in der bevorstehenden Betriebs-saison ein erholsames und («holzspissfreies») Sitzen in der Walliser und Urner Bergwelt.

# Die Unterlagen zur Hauptversammlung 2021

## Mit Erläuterungen zu den Traktanden

Vom Sektionsvorstand

### 1. Begrüssung, Entschuldigungen

Die Hauptversammlung 2021 kann wegen der behördlich verordneten Corona-Schutzmassnahmen nicht mit Präsenz der Mitglieder durchgeführt werden. Vereinsanlässe in geschlossenen Räumen mit über 15 Teilnehmenden sind zum Zeitpunkt der Einberufung verboten. Gestützt auf die Covid-19-Verordnung wird deshalb die 36. HV schriftlich durchgeführt.

Der Abstimmungstalon findet sich in der Mitte dieses Heftes. Der Vorstand bittet um Zustimmung bei allen Traktanden. Frist für die Einreichung ist der 30. Juni 2021 (=Datum Poststempel oder Mail).

### 2. Wahl der Stimmzähler

Der Vorstand hat gestützt auf die Covid-19-Verordnung unseren Revisor Johann Jenni zum unabhängigen Stimmrechtsvertreter ernannt. Er soll auch zum Stimmzähler gewählt werden.

### 3. Genehmigung der Traktandenliste

Die Traktandenliste ist in diesem Bericht, auf dem Talon und auch bereits in FurkaBernInfo 1/2021 publiziert.

### 4. Genehmigung des Protokolls

Das Protokoll der 35. HV ist im Internet auf [www.dfb.ch/bern](http://www.dfb.ch/bern) publiziert. Auf Wunsch stellt es der Sekretär den Mitgliedern auch ausgedruckt zu.

### 5. Genehmigung des Jahresberichts

Der Jahresbericht wurde bereits im FurkaBernInfo 1/2021 publiziert.

### 6. Kassenbericht, Revisionsbericht, Genehmigung Jahresrechnung

Die Jahresrechnung 2020 schliesst mit Mehrausgaben von CHF 267.65. Dies bei Ausgaben von CHF 12'115.70.



*Anders als 2019 in Jegenstorf kann die HV leider wieder nicht mit Präsenz der Mitglieder durchgeführt werden (jw)*

Die Ausgaben lauten im Detail in CHF: Warenaufwand 1'737.70 / Standkosten 315.50 / Ausrüstung Stände 172.25 / Sektionsnachrichten 2'113.65 / Baueinsätze 995.00 / Versicherung 369.75 / Veranstaltungen 517.85 / Verwaltungskosten 394.00 / Einlage in Baufonds 5'500.00. Dem stehen Einnahmen von CHF 11'848.05 gegenüber. Die Einnahmen lauten im Detail in CHF: Mitgliederbeiträge CHF 4'480.00 / Spenden 5'330.00 / Ertrag Werbbestände 2'031.20 / Reisen 0.00 / Zinsen 6.85 / Entnahme Baufonds 0.00



## Revisionsbericht

An die Hauptversammlung des Verein Furka Bergstrecke

Sektion Bern

Sehr geehrte Damen und Herrn

Die unterzeichneten Rechnungsrevisoren haben heute die per  
31. Dezember 2020 abgeschlossene Rechnung revidiert und als richtig befunden

Die Rechnung schliesst bei Einnahmen von	CHF 11'848.05
und Ausgaben von	12'115.70
mit einem Ausgabenüberschuss von	267.65 ab

In den Einnahmen ist eine Spende von CHF 5'000.- enthalten, der Betrag ist als Einlage in den Baufonds ausgabenseitig erfasst worden.

Zahlreiche Stichproben und der Nachweis der Aktiven und Passiven zeigen die Richtigkeit der Buchhaltung.

Auf Grund unserer Prüfung empfehlen wir Ihnen, die Rechnung gutzuheissen und den Organen Decharge zu erteilen

Bern, 30. März 2021

Die Revisoren

  
Hans Jenni

  
Willy Balmer

Die Revisoren haben die Rechnung geprüft und für richtig befunden. Die Aktiva sind nachgewiesen.

### **7. Décharge an Vorstand, Kassier und Revisoren**

Die Verantwortungsträger bitten um Entlastung.

### **8. Wahlen - Alle Amtsträger kandidieren für eine Wiederwahl**

Der Präsident Theo Bögeholz und die weiteren Vorstandsmitglieder Thomas Gehri, Pierre Keller und Julian Witschi kandidieren für eine weitere Amtszeit bis zur nächsten Hauptversammlung 2022. Thomas Gehri und Pierre Keller kandidieren ebenfalls für eine weitere Amtsperiode als Delegierte beim Dachverband VFB und Theo Bögeholz als Ersatzdelegierter. Auch die Revisoren Willy Balmer und Hans Jenni stehen für eine weitere Amtsperiode bereit.

### **9. Antrag des Vorstands zu Baueinsätzen und deren Mitfinanzierung**

Von den Mitgliedern sind keine Anträge gestellt worden. Der Vorstand beantragt einen Kreditrahmen für die Mitfinanzierung von Baueinsätzen (siehe Berichte in diesem Heft). Für die Reparatur der Aussensitzbänke der DFB sollen CHF 4'000 bewilligt und für die Erneuerung der Lokdepottore in Realp CHF 6'000 gesprochen werden. Die Mittel sollen dem Baufonds entnommen werden, der per Ende 2020 mit CHF 12'219.40 dotiert ist. Für den Baufonds hatte letztes Jahr Sektionsmitglied Bernhard Maurer CHF 5'000

zweckgebunden für die Lokdepottore gespendet.

### **10. Referat**

Das Referat entfällt.

### **11. Genehmigung des Budgets 2021**

Das Budget lautet wie folgt (in CHF): Ausgaben: Werbestände (Einkauf und Standkosten) 1'800 / Erneuerung Standeinrichtung 200 / Sektionsnachrichten 2'200 / Baueinsätze 11'000 / Versicherung 370 / Veranstaltungen 530 / Verwaltungskosten 800. Die Einnahmen werden budgetiert auf (in CHF): Mitgliederbeiträge 4'200 / Spenden 300 / Ertrag Werbestände 2'000 / Reisen 0.00 / Zinsen 0.00 / Entnahme Baufonds 10'000. Das ergibt Mehrausgaben von CHF 400.

### **12. Kurzorientierung über die DV**

Wegen der Pandemie musste die Delegiertenversammlung des Dachverbandes VFB vom 8. Mai 2021 abgesagt werden. Sie wird stattdessen schriftlich durchgeführt. Die Unterlagen sind bis Redaktionsschluss noch nicht eingetroffen. Unsere Delegierten kümmern sich darum.

### **13. Jahresprogramm 2021**

Das Programm ist immer auf der zweiten Seite des FurkaBernInfo und im Internet auf [dfb.ch/bern](http://dfb.ch/bern) aufgeführt.

### **14. Vergabe der HV 2022**

Die nächste Hauptversammlung ist geplant am 26. März 2022 in Bern-Bümpliz im Gasthof Sternen.

## Adressen der VFB Sektion Bern

**Sektionsadresse:** Verein Furka-Bergstrecke (VFB) Sektion Bern  
Postfach 2115  
3001 Bern

**Internet:** [www.dfb.ch/bern](http://www.dfb.ch/bern)

**Spendenkonto:** (NEU!) CH56 0079 0016 5964 4732 2

### Vorstand:

**Präsident:** Theo Bögeholz, Seeflechtenstr. 40, 8872 Weesen  
Telefon: 055 616 15 10 oder 079 351 41 25  
E-Mail: [vfb-bern.praesident@dfb.ch](mailto:vfb-bern.praesident@dfb.ch)

**Vizepräsident/ Delegierter:** Thomas Gehri, Dählenweg 50, 2503 Biel  
Telefon: 079 251 27 66  
E-Mail: [vfb-bern.vizepraesident@dfb.ch](mailto:vfb-bern.vizepraesident@dfb.ch)

**Kassier/ Delegierter:** Pierre Keller, Carl-Lutz-Weg 3, 3006 Bern  
Telefon: 021 616 42 62 oder 079 305 96 86  
E-Mail: [vfb-bern.kasse@dfb.ch](mailto:vfb-bern.kasse@dfb.ch)

**Sekretär:** Julian Witschi, Chlostermatte 19, 3312 Fraubrunnen  
Telefon: 079 399 04 86  
E-Mail: [vfb-bern.sekretariat@dfb.ch](mailto:vfb-bern.sekretariat@dfb.ch)

**Bauleiter:** vakant

**Reiseleiter:** vakant

### Adressänderungen *(Jede Meldung hilft, Kosten zu sparen):*

Verein Furka-Bergstrecke, Steinacherstr. 6, 8910 Affoltern a/A  
Telefon: 044 761 47 01  
E-Mail: [vfb.mitgliederservice@dfb.ch](mailto:vfb.mitgliederservice@dfb.ch)

# Viele Beiträge Einzelner tragen die



## Unterstützen auch Sie die Dampfbahn!

- **Gönnen Sie sich eine erlebnisreiche Fahrt mit der Bahn**
- **Machen Sie Freunde und Bekannte auf die Bahn aufmerksam**
- **Arbeiten Sie mit Gleichgesinnten für die Bahn**

Auf der Bergstrecke im Unterhalt, als ZugbegleiterIn, im Souvenirverkauf, im Personalrestaurant, im Bahnhofcafé, im Bereich EDV, in der Wagenwerkstatt Aarau, in der Lokwerkstatt Uzwil, in einer Sektion, in der Werbung etc. etc.

Ihre beruflichen Kenntnisse sind gefragt. Im kameradschaftlichen Team von Kolleginnen und Kollegen wirken Sie mit am Erhalt dieser einmaligen historischen Bergstrecke und einem besonderen touristischen Angebot für Jung und Alt. Ein persönlicher Gewinn auch für Sie!
- **Unterstützen Sie die Bahn mit finanziellen Beiträgen**

Projektgebunden für die Revision eines Personenwagens, für die Revision der historischen Dampflokomotiven, für die Erstellung oder Revision von Betriebsgebäuden, für den Streckenunterhalt etc. oder auch ohne spezifische Zweckbestimmung für die Unterstützung der Organisation oder eines Teilbereiches.

Nehmen Sie für weitere Details mit dem

Personaldienst der DFB,

Nadine Degen, 079 718 12 63, [nadine.degen@dfb.ch](mailto:nadine.degen@dfb.ch)

oder bezüglich Sektion Aargau und die Wagenwerkstatt Aarau mit

Kurt Gross, 079 415 32 10, [vfb-aargau.praesident@dfb.ch](mailto:vfb-aargau.praesident@dfb.ch)

Kontakt auf.

**Wir danken Ihnen und freuen uns auf Ihr Mitmachen!**